مـــصـــرف الـــســـلام – السودان

(شركة مساهمة عامة)

القوائم الـــمـــالـــيـــة المرحلية المختصرة

غير المدققة

لفترة الستة أشهر المنتهية فى 30 يونيو 2011

تقرير فحص القوائم المالية المرحلية المختصرة
لفترة الستة أشهر المنتهية فى 30 يونيو 2011

المحتويات **صفحة**

تقرير مراجعى الحسابات المستقليين حول فحص القوائم المالية المرحلية المختصرة– غير المدققة	1
قائمة المركز المالى المرحلية المختصرة – غير المدققة	2
قائمة الدخل المرحلية المختصرة – غير المدققة	3
قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة – غير المدققة	4
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة – غير المدققة	5
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة – غير المدققة	6 حتى 9

Mubarak El-Awad & Co.

Mubarak El-Awad & Co.
Chartered Certified Accountants

مبارك العوض و شركاؤه
محاسبون قانونيون

تقرير فحص القوائم المالية المرحلية المختصرة إلى السادة مساهمي
مصرف السلام - السودان (شركة مساهمة عامة)

المقدمة

لقد فحصنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لمصرف السلام – السودان ("المصرف") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والتي تتضمن قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة وقوائم الدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها.

إن إدارة المصرف مسؤولة عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ولمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ والمتعلق بالتقارير المالية المرحلية وفقاً لمتطلبات الشريعة الإسلامية. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال الفحص التي قمنا بها.

نطاق الفحص

لقد تم فحصنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بإجراءات الفحص رقم ٢٤١٠ "فحص المعلومات المالية المرحلية من قبل المراجع المستقل للمصرف". تتضمن فحص المعلومات المرحلية إجراء استفسارات من الأشخاص المسئولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات فحص أخرى. إن نطاق الفحص يقل كثيراً عن نطاق مراجعة يتم وفقاً لمعايير المراجعة الدولية، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال المراجعة. وعليه فإننا لا نبدى رأياً حول مراجعة هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة.

الرأي

استناداً إلى فحصنا، لم يرد إلى علمنا ما يستدعي الاعتقاد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لا تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمصرف وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وللمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

مبارك العوض وشركاه
16 JUL 2011
محاسبون قانونيون

مبارك العوض محمد
محاسب قانوني - شريك
الخرطوم
١٦ يوليو ٢٠١١

P.O. Box 3120
Obaid Khatim Street, Khartoum - Sudan
Tel.: +249 (1) 83 289810
Tel.: +249 (15) 399 5135
Fax: +249 (1) 83 289811

صندوق بريد ٣١٢٠
شارع عبيد ختم . الخرطوم - السودان
تلفون :٠ ٢٨٩٨١٠ ٨٣ (١) ٢٤٩ +
تلفون :٥١٣٥ ٣٩٩ (١٥) ٢٤٩ +
فاكس : ٢٨٩٨١١ ٨٣ (١) ٢٤٩ +

قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة - غير المدققة

في 30 يونيو 2011

	إيضاح	يونيو 2011 جنيه سوداني غير مدققة	ديسمبر 2010 جنيه سوداني مدققة
الموجودات			
النقد وما في حكمه		**68,202,109**	152,876,430
الاحتياطي النقدي لدى بنك السودان المركزى		**26,984,543**	27,139,558
ذمم البيوع المؤجلة - صافى		**310,287,166**	303,807,991
استثمارات في أوراق مالية بغرض المتاجرة	3	**120,128,311**	119,374,802
استثمارات في أوراق مالية حتى تاريخ الاستحقاق	4	**55,233,662**	95,852,097
استثمار في المضاربات والوكالات	5	**460,470,899**	454,675,463
استثمار في المشاركات	6	**22,851,675**	31,155,920
إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع	7	**14,978,046**	14,386,235
استثمارات عقارية		**61,654,535**	61,000,000
موجودات أخرى		**42,609,566**	41,250,835
الموجودات الثابتة		**34,431,658**	35,925,705
إجمالي الموجودات		**1,217,832,170**	1,337,445,036
المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الملكية			
المطلوبات			
الحسابات الجارية		**210,603,085**	281,766,448
المطلوبات أخرى		**80,800,114**	36,527,000
المخصصات		**5,145,505**	11,585,019
إجمالي المطلوبات		**296,548,704**	329,878,467
حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة		**563,783,733**	642,443,328
حقوق الملكية			
رأس المال		**277,758,000**	277,758,000
الاحتياطيات		**52,747,510**	48,400,560
الأرباح المبقاة		**26,994,223**	38,964,681
إجمالي حقوق الملكية		**357,499,733**	365,123,241
إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الملكية		**1,217,832,170**	1,337,445,036
الحسابات النظامية	11	**879,898,023**	878,371,710

عثمان مختار
المدير العام

حسين محمد سالم الميزة
نائب رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

قائمة الدخل المرحلية المختصرة – غير المدققة

للستة اشهر المنتهية فى 30 يونيو 2011

	لفترة الثلاثة اشهر المنتهية فى 30 يونيو		لفترة الستة اشهر المنتهية فى 30 يونيو	
	2011	***2010***	***2011***	***2010***
	جنيه سودانى	***جنيه سودانى***	***جنيه سودانى***	***جنيه سودانى***
	غير مدققة	غير مدققة	**غير مدققة**	غير مدققة
الدخل				
دخل البيوع المؤجلة	**13,267,599**	8,156,189	**21,265,382**	19,121,196
دخل الاستثمارات	**5,505,873**	3,871,140	**9,484,152**	9,223,942
خسائر غير محققة من تقييم الاستثمارات	**(167,457)**	(2,553,362)	**(1,326,472)**	(1,667,643)
إجمالي الدخل من التمويل والإستثمار	**18,606,015**	9,473,967	**29,423,062**	26,677,496
يطرح عائد أصحاب الاستثمارات المطلقة	**(3,539,255)**	(4,044,958)	**(8,122,766)**	(10,529,085)
نصيب المصرف من دخل الاستثمارات (بصفته مضارباً ورب مال)	**15,066,760**	5,429,009	**21,300,296**	16,148,411
إيرادات الخدمات المصرفية	**427,089**	489,701	**3,896,719**	3,369,223
ارباح بيع وشراء عملات اجنبيه	**532,403**	157,135	**1,610,652**	350,367
الإيرادات الأخرى	**615,316**	417,093	**1,284,527**	1,112,664
إجمالي دخل المصرف	**16,641,568**	6,492,938	**28,092,194**	20,980,665
تكلفة العمالة	**(3,888,071)**	(2,523,037)	**(8,826,325)**	(4,817,282)
مصروفات التشغيل	**(3,713,865)**	(3,446,615)	**(8,565,091)**	(7,108,878)
مخصصات التمويل والاستثمار في المضاربات	**(798,368)**	–	**(798,368)**	–
اجمالى المصروفات	**(8,400,304)**	(5,969,652)	**(18,189,784)**	(11,926,160)
صافى ارباح التشغيل	**8,241,264**	**523,286**	**9,902,410**	**9,054,505**
مكاسب تقييم عملات اجنبيه	**(11,690,368)**	12,412,725	**12,134,900**	10,027,701
الربح قبل الزكاة والضرائب	**(3,449,104)**	12,936,011	**22,037,310**	19,082,206
الزكاة	**(1,098,359)**	(1,322,036)	**(2,499,546)**	(2,678,704)
الضرائب	**(462,635)**	(239,053)	**(462,635)**	(344,251)
صافى الربح (الخسارة) للسنة	**(5,010,097)**	11,374,922	**19,075,130**	16,059,251
العائد (الخسارة)على السهم	(0.046)	0.103	0.173	0.146

قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة ـ غير المدققة

للستة اشهر المنتهية في 30 يونيو 2011

	يونيو 2011	يونيو 2010
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*
	غير مدققة	غير مدققة
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
ربح الفترة	**19,075,130**	16,059,249
تعديل البنود غير النقدية:-		
استهلاك الموجودات الثابتة	**1,969,522**	1,480,300
المخصصات	**(6,439,514)**	(2,310,849)
	14,605,138	15,228,700
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة		
احتياطي نقدي لدى بنك السودان	**155,015**	(14,049,173)
صافي ذمم البيوع المؤجلة	**(6,479,175)**	(4,628,464)
الإستثمارات	**41,719,200**	(46,516,210)
الموجودات الأخرى	**(1,358,731)**	(15,411,051)
حسابات جارية	**(71,163,363)**	151,250,528
حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة	**(78,659,595)**	(43,349,703)
المطلوبات	**44,273,114**	(732,632)
أرباح مدفوعة	**(29,098,297)**	-
	(100,611,832)	26,563,296
صافي التدفقات النقدية (المستخدم في) / من الأنشطة التشغيلية	**(86,006,694)**	41,791,996
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
شراء موجودات ثابتة	**(475,475)**	(719,220)
استثمارات متاحة للبيع	**(591,811)**	-
صافي التدفقات النقدية المستخدمة فى الأنشطة الإستثمارية	**(1,067,286)**	(719,220)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
الاحتياطيات	**2,399,659**	2,236,811
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	**2,399,659**	2,236,811
صافي الزيادة في النقد	**(84,674,321)**	43,309,587
النقد وما في حكمه في بداية الفترة	**152,876,430**	132,074,970
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة	**68,202,109**	175,384,557

قائمة التغيرات في حقوق الملكية

للستة اشهر المنتهية في 30يونيو 2011

	رأس المال	الارباح المبقاة	إحتياطي قانوني	إحتياطي إعادة تقييم اراضى	إحتياطي تقييم استثمارات اجنبية	الإجمالي
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*	*جنيه سودانى*	*جنيه سودانى*	*جنيه سودانى*	*جنيه سودانى*
في 1 يناير 2011	277,758,000	38,964,681	16,965,233	19,396,271	12,039,056	365,123,241
أرباح مدفوعة	-	(29,098,297)	-	-	-	(29,098,297)
أرباح الفترة	-	19,075,130	-	-	2,399,659	21,474,789
الإحتياطيات	-	(1,947,291)	1,947,291	-	-	-
في 30 يونيو 2011	**277,758,000**	**26,994,223**	**18,912,524**	**19,396,271**	**14,438,715**	**357,499,733**
في 1 يناير 2010	254,000,000	30,145,986	13,346,947	8,858,471	5,945,953	312,297,357
ارباح الفتره	-	16,059,249	-	-	-	16,059,249
ارباح مدفوعة	23,758,000	(23,758,000)				-
الإحتياطيات	-	(1,605,925)	1,605,925		2,236,811	2,236,811
في 30 يونيو 2010	**254,000,000**	**34,361,880**	**13,815,380**	**8,858,471**	**5,945,953**	**330,593,417**

تعتبر الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة.

1- التأسيس والنشاط

تأسس مصرف السلام – السودان كشركة مساهمة عامة ذات مسئولية محدودة بالخرطوم بموجب شهادة التسجيل الصادرة بالرقم 23335 بتاريخ 28 ديسمبر 2004 وذلك حسب قانون الشركات لعام 1925م ويقوم المصرف بممارسة جميع الأعمال والأنشطة المصرفية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. هذا وقد باشر المصرف نشاطه المصرفي ابتداءً من مايو 2005. يمارس المصرف نشاطه من مركزه الرئيسي عند تقاطع شارع الجمهورية مع شارع الحرية وفرع السلام روتانا بفندق السلام روتانا شارع افريقيا.

2- إعداد القوائم المالية

(أ) المعايير المحاسبية

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية المختصره وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وللمعيار المحاسبى الدولى رقم (34) (التقارير المالية المرحلية) ان السياسات المحاسبية المستخدمة فى اعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة تتطابق مع السياسات المستخدمه فى اعداد القوائم المالية السنوية للسنة المنتهية فى 2010/12/31 والتى تم اعدادها وفقا لمعايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وحسب متطلبات بنك السودان المركزي وفتاوى وقرارات هيئة الرقابة الشرعية للمصرف.

(ب) السياسات المحاسبية

– يجب ان تقرأ هذه البيانات المالية المرحلية مع البيانات المالية السنوية لسنة 2010 والايضاحات المرفقه بها.

– لاتحتوى البيانات المالية المرحلية المختصره على كل المعلومات والايضاحات المطلوبه لاصدار بيانات مالية كاملة بما يتلاءم مع متطلبات معايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. اضافة الى ذلك ليس بالضرورة ان تعتبر نتائج الفتره المنتهية فى 30 يونو 2011 مؤشرا لنتائج السنة المنتهية فى 31 ديسمبر 2011.

(ج) العملة الوظيفية وعملة العرض

- تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة بالجنيه السوداني وهي العملة الوظيفية والتي تعد بها القوائم المالية للمصرف.

3- استثمارات في أوراق مالية بغرض المتاجرة

	يونيو 2011	ديسمبر 2010
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*
	غير مدققة	*مدققة*
مسعرة		
صكوك (شهامة)	**35,997,138**	52,000,000
أسهم سودانل	**2,286,895**	3,158,992
أسهم مصرف السلام البحرين	**10,045,983**	12,478,072
أسهم مدينة الملك عبدالله	**3,243,711**	2,874,956
	51,573,727	70,512,020
غير مسعرة		
استثمارات في صناديق خارج الدولة	**1,257,351**	1,207,504
أسهم الاسلامية للتامين واعادة التامين (امان)	**3,049,171**	2,928,289
وحدات صندوق السلام العقارى	**64,248,062**	44,726,989
	68,554,584	48,862,782
	120,128,311	119,374,802

4- استثمارات في أوراق مالية حتى تاريخ الاستحقاق

	يونيو 2011	ديسمبر 2010
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*
	غير مدققة	*مدققة*
صكوك (شهامة)	**53,233,662**	63,852,097
شهادات اجارة – شهاب	**2,000,000**	2,000,000
شهادات الاستثمار الحكومية (صرح)	–	30,000,000
	55,233,662	95,852,097

5- استثمار في المضاربات والوكالات

	يونيو 2011	ديسمبر 2010
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*
	غير مدققة	*مدققة*
مضاربات مع عملاء – أفراد	**70,988,850**	67,735,446
مضاربات مع بنوك	**112,959,803**	121,645,246
وكالات مع بنوك	**291,684,996**	279,852,015
	475,633,649	469,232,707
ناقصا : مخصص مخاطر التمويل	**(15,162,750)**	(14,557,244)
	460,470,899	454,675,463

6- مشاركات

	يونيو 2011	ديسمبر 2010
	جنيه سودانى	جنيه سودانى
	غير مدققة	*مدققة*
مشاركات	**23,082,500**	31,470,626
ناقصا : مخصص مخاطر التمويل	**(230,825)**	(314,706)
	22,851,675	31,155,920

7-استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع

	نسبة الملكية	يونيو 2011	ديسمبر 2010
		جنيه سودانى	*جنيه سودانى*
		غير مدققة	مدققة
مصرف السلام الجزائر	%5	**14,928,046**	14,336,235
شركة السلام العقارية	%50	**50,000**	50,000
		14,978,046	14,386,235

8- تحليل الاستثمارات

	يونيو 2011	ديسمبر 2010
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*
	غير مدققة	مدققة
استثمارات محليه 1/8	**334,982,383**	181,661,370
استثمارات خليجيه 2/8	**385,356,699**	351,569,771
استثمارات دوليه (مصرف السلام الجزائر)	**14,928,046**	12,875,677
	735,267,128	546,106,818

1/8 – استثمارات محليه

	يونيو 2011	ديسمبر 2009
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*
	غير مدققة	مدققة
اوراق مالية لغرض المتاجرة		
صكوك (شهامة)	35,997,138	54,250,000
أسهم سودانل	2,286,895	4,400,990
وحدات صندوق السلام العقارى	64,248,062	20,504,579
	102,532,095	79,155,569
أوراق مالية حتى تاريخ الاستحقاق		
صكوك (شهامة)	53,233,662	10,000,000
شهادات الاجارة (شهاب)	2,000,000	2,000,000
شهادات الاستثمار الحكومية (صرح)	–	30,000,000
شهادات الاجارة	**55,233,662**	42,000,000

	يونيو 2011	ديسمبر 2010
1/8 – استثمارات محليه (تتمة)	***جنيه سودانى***	*جنيه سودانى*
استثمارات فى مضاربات	**غير مدققة**	مدققة
مضاربات مع بنوك محلية	**36,884,316**	9,993,601
مضاربات لدى عملاء	**55,826,100**	–
	92,710,416	9,993,601

مشاركات (صافى)	**يونيو 2011**	ديسمبر 2010
	جنيه سودانى	جنيه سودانى
	غير مدققة	مدققة
مشاركات	**22,851,675**	–
استثمارات فى اوراق مالية لغرض البيع		
شركة السلام العقارية	**50,000**	50,000
استثمارات عقارية		
اراضى محلية	**61,654,535**	50,462,200
الاجمالى	**334,982,383**	181,661,370

	يونيو 2011	ديسمبر 2010
2/8 – استثمارات خليجية	***جنيه سودانى***	*جنيه سودانى*
استثمارات في أوراق مالية بغرض المتاجرة	**غير مدققة**	مدققة
أسهم مصرف السلام البحرين	**10,045,983**	11,639,842
أسهم مدينة الملك عبدالله	**3,243,711**	3,137,653
استثمارات في صناديق خارج الدولة	**1,257,351**	1,084,485
أسهم الاسلامية للتامين واعادة التامين (امان)	**3,049,171**	2,629,958
	17,596,216	18,491,938
مضاربات – استثمارات لدى بنوك		
مصرف الامارات الاسلامى	**59,573,287**	70,059,851
مصرف السلام – البحرين	–	11,879,000
بدر الاسلامى	**16,502,200**	–
مصرف ابوظبى الاسلامى	**291,684,996**	250,527,775
	367,760,483	332,466,626
مضاربات مع عملاء (بالصافى)	–	611,207
	367,760,483	333,077,833
الاجمالى	**385,356,699**	351,569,771

9- التوزيع القطاعي للتمويل

بلغ حجم التمويل للستة اشهر المنتهية فى يونيو 2011 425,835,587 جنيه سوداني (ديسمبر 2010 : 421,142,112 جنيه سوداني)

وكانت نسب التوزيع على القطاعات المختلفة كالتالي:-

	يونيو 2011	ديسمبر 2010
صناعه	38%	49%
نقل	3%	6%
تجاره	4%	4%
زراعة	14%	4%
قطاعات اخرى	41%	37%
المجموع	100%	100%

10- الاحتياطى القانونى

وفقاً لقانون البنك المركزي يتم تحويل نسبة 10% من أرباح ربع السنة إلى الاحتياطي القانوني ويتم وقف هذا التحويل عندما يعادل رصيد الاحتياطي القانوني 100% من رأس المال المدفوع . تم تحويل 10% من ارباح الفتره الى الاحتياطى القانونى .

11- الحسابات النظامية

توجد حسابات نظامية لا يتم إدراجها في قائمة المركز المالي

	يونيو 2011	ديسمبر 2010
	جنيه سودانى	*جنيه سودانى*
	غير مدققة	*مدققة*
التزامات العملاء اعتمادات	**16,146,092**	12,100,333
التزامات العملاء خطابات الضمان	**863,751,931**	866,271,377
	879,898,023	878,371,710